

**Kernmantle rope with reduced elongation
Semi-static rope according to EN 1891**

Instructions for usage

Failure to follow these instructions may endanger life! This product is part of personal protective equipment for protection against falls from heights and should be allocated to one individual. This information leaflet contains important information which must be understood before the product is used. This document must be provided to the customer by the retailer in the respective country's language and must be kept with the equipment while it is in use.

I. Instructions for use

These instructions must be carefully read and followed. This product has been manufactured specially for climbing and working at heights and in depths and does not release the user from any personal liability. Working at heights and in depths often harbour hidden dangers and risks caused by external influences. Risk of accidents can never be excluded. In order to achieve maximum safety when working at heights and in depths, safe use of equipment is only guaranteed if it complies with European standards. For more detailed and comprehensive information, please refer to relevant special literature. The following instructions are important to ensure appropriate and correct use of the equipment. However, they cannot replace experience, responsible behaviour and awareness of the risks inherent in working at heights and in depths and do not release the user from any personal responsibility. Use of the equipment is only permitted to fit and experienced individuals or under appropriate guidance and tuition. Users must be aware that poor physical and/or mental health can jeopardise safety under normal conditions and in emergencies. Before using the equipment, users must familiarise themselves with safe and effective rescue procedures.

I.1. Information on semi-static ropes, type B

Semi static ropes, type B, are intended for abseiling during rescue operations and in conjunction with suitable abseiling equipment in accordance with EN 341. Semi-static ropes type B have lower performance and safety reserves than semi-static ropes type A and are not recommended for industrial use. All risk of a fall should be minimised as much as possible, especially when using semi-static ropes type B. In general type A ropes are more suitable as a support or for positioning a workplace than type B ropes.

II. Safety notices

When combining this product with other components, the safety aspects of the products may interfere with each other. This equipment should only be used in connection with parts of personal protective equipment (PPE) bearing the CE-symbol to secure individuals against falls from heights. If original components are modified or removed from the product, its safety aspects may be restricted. The equipment should not be modified in any way or altered to allow attachment of additional parts without the manufacturer's written recommendation. This equipment should only be used in connection with parts of personal protective equipment (PPE) bearing the CE-symbol to secure individuals against falls from heights. If the semi-static rope is used with other PPE systems (e.g. abseiling equipment (EN 341), fall arrest systems (EN 363), adjustment equipment (EN 358, EN 353-2) etc.), it must be ensured that these systems are compatible with the rope. Instructions for correct use and especially the markings on the equipment regarding type of rope and diameter must be observed.

II.1. Joining two ropes

The following knots are recommended for joining two ropes: Overhand knot or figure of eight knot. The knots should be tied in such a way that the tails are at least 12 cm long. When using ropes, note that they may shrink with age and use (e.g. due to moisture).

II.2. Abseiling

For abseiling make stop knots at the ends of the rope for safety.

II.3. Anchor point

In order to avoid excessive strain and swaying after a fall, anchor points for belay

must, if possible, always be directly vertically above the person to be secured. The connection between the anchor point and the person to be secured must always be kept as taut as possible. Avoid slack in the rope! The anchor point must be tied in such a way that when the connection rope is fixed there is no risk of it coming loose or getting damaged during use. Sharp edges, ridges and jamming can significantly impair stability. If necessary, possible risk factors must be covered with suitable aids. Both anchor point and anchorage must be able to sustain expected strain even in the most adverse conditions. Even if fall shock absorbers (according to EN 355) are used, the anchor points must be able to sustain at least 10 kN.

II.IV. Ropes for arresting a fall

Semi static ropes are not suitable for lead climbing. Ropes which are used for securing lead climbers on rocks, ice, caves, canyoning and during rescue operations must comply with standard EN 892 for dynamic mountaineering ropes. If original components are modified or removed from the product, its safety aspects may be restricted. The equipment should not be modified in any way or altered to allow attachment of additional parts without the manufacturer's written recommendation. Even individual segments of semi-static ropes must feature a durable marking on the bänderoles of the rope ends. The equipment must be checked for possible damage before and after each use. It must be ensured that the equipment is serviceable and fully functional. The equipment must be discarded immediately if there is even the slightest doubt as to its serviceability.

III. Climate requirements

The permanent use temperature of the product (in dry condition) ranges from approx. -35°C to +55°C.

IV. Lifespan and replacement

The lifespan of the product depends mainly on the way and frequency in which it is used and external influences. Products made from synthetic fibre (polyamide, polyester, dyneema) are subject to a certain ageing process even if they are not used. This is caused by the intensity of UV-rays and environmental influences. Maximum lifespan under optimal storage conditions (see section on storage) and without use: 10 years. Occasional and appropriate use without obvious wear and tear and with optimal storage: 6 years.

IV.1. Frequent or extreme use

If used under extreme conditions with frequent abseiling in dirty environments (sand, dust) and mechanical abrasion (e.g. rough, sharp rocks), the safety reserves of a semi-static rope may be reduced to such an extent that it will have to be replaced after only a few weeks of use. As a general rule PPE products must be replaced immediately if for instance products with tapes have frayed edges or if fibres are torn out of the sheath, if the stitching shows signs of damage and/or abrasion or if the product has been in contact with chemicals. Ropes or products with ropes must be replaced immediately if they have been involved in an extreme fall (fall factor >1) or if the sheath has been damaged (so that the core is visible) or if it has been in contact with chemicals. Repairs may only be carried out in accordance with procedures recommended by the manufacturer.

V. Storage, transport and care

Storage: Store in a cool, dry and dark place outside transport containers. Avoid contact with chemicals (caution: battery acid). Store without mechanical stress caused by jamming pressure or tension. The product must be kept away from direct sunlight, chemicals, dirt and mechanical damage. For this purpose, a protective bag or special storage and transport containers should be used. Clean soiled products in luke-warm water (if necessary, use pH-neutral soap). Rinse well. Dry at room temperature, never use a tumble drier or dry close to radiators! If required commercial disinfectants may be used. If required, hinges of metal parts may be oiled after cleaning.

VI. Product information on this item / Splice label

As a manufacturer and dealer DRAYER is obliged to label all of the end connections produced by our splicers. We assume responsibility for the quality of our product by specifying the following details:

Drayer	Splice manufacturer
XTC Pro	Rope type, XTC Pro
J456G0457	Charge number
09/2007	Month/year of manufacture
GA	Splicer's initials

Our products are manufactured with the utmost care. However, should any of our products give cause for a justified complaint, please advise us of the lot number. We reserve the right to make technical amendments.

Warning! Failure to follow these instructions may endanger life!

The products must be kept away from damaging environments. This includes contact with abrasive and aggressive substances (e.g. acids, alkalis, soldering water, oils, cleaning agents), as well as extreme temperatures and flying sparks. In addition, sharp edges, wetness and especially icing-up can diminish the stability of textiles! Friction forces caused by rapid abseiling and lowering can severely damage the rope sheath, especially if the melting temperature for polyamide (approx. 215°C) and polypropylene (approx. 160°C in cores of floating semi-static ropes) is reached. We therefore recommend to wet floating semi-static ropes before use.

deutsch

**Kernmantelseil mit geringer Dehnung
Statikseil nach EN 1891**

Gebrauchshinweise

Bei Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung besteht Lebensgefahr! Dieses Produkt ist Teil einer Persönlichen Schutzausrüstung zum Schutz gegen Stürze aus der Höhe und sollte einer Person zugeordnet werden. Diese Gebrauchsanleitung beinhaltet wichtige Hinweise, vor der Verwendung dieses Produktes müssen diese inhaltlich verstanden worden sein. Diese Unterlagen sind dem Benutzer in der Sprache des Bestimmungslandes durch den Wiederverkäufer zur Verfügung zu stellen und müssen während der gesamten Nutzungsdauer bei der Ausrüstung gehalten werden.

I. Anwendungshinweise

Die folgenden Anwendungshinweise sind sorgfältig durchzulesen und unbedingt zu beachten. Dieses speziell für das Klettern und Arbeiten in der Höhe und Tiefe hergestellte Produkt entbindet bei der Nutzung nicht vom persönlich zu tragenden Risiko. Klettern und Arbeiten in der Höhe und Tiefe beinhalten oft nicht erkennbare Risiken und Gefahren durch äußere Einflüsse. Unfälle können nicht ausgeschlossen werden. Um maximale Sicherheit beim Klettern und Arbeiten in der Höhe und Tiefe zu erzielen, ist eine sachgerechte Anwendung nur mit normenkonformer Ausrüstung möglich. Detaillierte und umfangreiche Informationen können der entsprechenden Fachliteratur entnommen werden. Die folgenden Gebrauchsinformationen sind wichtig für sach- und praxisgerechte Anwendung. Sie können jedoch niemals Erfahrung, Eigenverantwortung und Wissen über die beim Klettern und Arbeiten in der Höhe und Tiefe auftretenden Gefahren ersetzen und entbinden nicht vom persönlich zu tragenden Risiko. Die Anwendung ist nur trainierten und erfahrenen Personen oder unter entsprechender Anleitung und Aufsicht gestattet. Der Anwender sollte sich darüber bewusst sein, dass bei nicht geeigneter körperlicher und/oder geistiger Verfassung Beeinträchtigungen der Sicherheit im Normal- und im Notfall auftreten können. Der Anwender sollte sich darüber bewusst sein, dass bei nicht geeigneter körperlicher und/oder geistiger Verfassung Beeinträchtigungen der Sicherheit im Normal- und im Notfall auftreten können. Vor dem Gebrauch muss der Benutzer sich über die Möglichkeiten der sicheren und effektiven Durchführung von Rettungsaktionen informieren. Der Hersteller lehnt im Fall von Missbrauch und/oder Falschanwendung jegliche Haftung ab. Die Verantwortung und das Risiko tragen in allen Fällen die Benutzer.

I.1. Hinweise für Statikseile der Form B

Statikseile der Form B sind zum Abseilen in Rettungsfällen mit geeigneten Abseilgeräten in Übereinstimmung mit der EN 341 bestimmt. Statikseile der Form B bieten weniger Leistung und Sicherheitsreserven als Statikseile der Form A und sind nicht zur Industriellen Anwendung zu empfehlen. Die Möglichkeit eines Absturzes sollte gerade bei Verwendung von Statikseilen der Form B sorgfältig minimiert werden. Generell sind Seile der Form A für seilunterstützte Arbeiten oder Arbeitsplatzpositionierung besser geeignet als Seile der Form B.

II. Sicherheitshinweise

Bei Kombination dieses Produktes mit anderen Bestandteilen besteht die Gefahr der gegenseitigen Beeinträchtigung der Gebrauchssicherheit. Die Benutzung sollte grundsätzlich nur in Verbindung mit CE-gekennzeichneten Bestandteilen von Persönlicher Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Stürze aus der Höhe erfolgen.

www.drayer.de
 Email: info@drayer.de
 Fax: +49 (0) 7684 790
 Tel.: +49 (0) 7684 780
Drayer

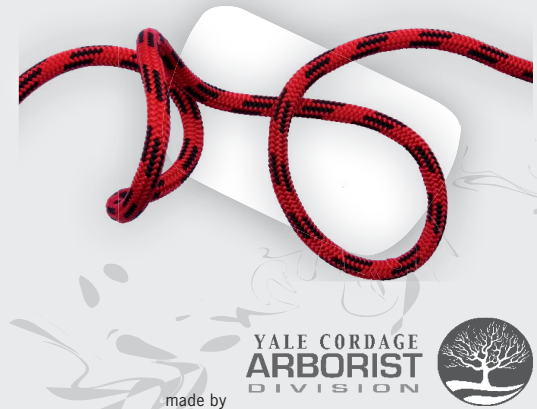


Spliced by			
Splice date (dd.mm.yy)			
Termination			
Lot no.			
Length (m)			
Material	PES	PES	PES
Static elongation (%)	3,4	3,4	2,2
Weight per metre (g/m)	114	114	88
Static strength (kN)	28	28	31
Diameter (mm)	13	13	11
XTC	Premium	Fire	Pro
			Blaze

Ignoring any of these warnings may result in severe injury or death.



Instructions for use
**Kernmantle rope with reduced elongation
(semi-static rope) according to EN 1891**



made by

Wird das Statikseil in Verbindung mit anderen PSA-Systemen (z. B. Abseilgeräte (EN 341), Auffangsysteme (EN 363), Einstellvorrichtungen (EN 358, EN 353-2) etc.) benutzt, so müssen diese Systeme zur Anwendung mit dem Seil zugelassen sein. Die Anwendungshinweise zur korrekten Handhabung und insbesondere die Kennzeichnung am System bezüglich Seiltyp und Durchmesser sind zu beachten.

II.1. Endverbindungen

Zur Bildung sicherer Endverbindungen bieten sich folgende Knoten an: Sackstich oder Achterknoten. Die Knoten spöllen so geknüpft sein, dass die Länge des überstehenden Seilendes mindestens 12 cm beträgt. Seile können durch Alterung und Anwendung (u.a. durch Nässe) schrumpfen, dieses ist bei der Anwendung zu beachten.

II.1.1. Abseilen

Beim Abseilen sind aus Sicherheitsgründen Stopperknoten in die Seilenden zu knüpfen.

II.1.2. Anschlagpunkt

Um hohe Belastungen und Pendelstürze bei einem Sturz zu vermeiden, müssen Anschlagpunkte zur Sicherung immer möglichst senkrecht über der zu sichernden Person liegen. Das Verbindungsmittel vom Anschlagpunkt zur gesicherten Person ist immer so straff wie möglich zu halten. Schlafseilbildung muss vermieden werden! Der Anschlagpunkt muss so gestaltet sein, dass beim Fixieren eines Verbindungsmittels keine Festigkeitsmindernden Einflüsse auftreten können und es während der Benutzung nicht beschädigt wird. Scharfe Kanten, Grate und Abquetschungen können die Festigkeit stark beeinträchtigen, ggf. sind diese durch geeignete Hilfsmittel abzudecken. Der Anschlagpunkt und die Verankerung müssen den im ungünstigsten Fall zu erwartenden Belastungen standhalten. Auch bei der Verwendung von Falldämpfern (nach EN 355) sind die Anschlagpunkte für Aufgangkräfte von mind. 10 kN auszulagen.

II.1.3. Seile zum Abfangen eines Sturzes

Statikseile sind nicht für den Vorstieg geeignet! Seile, die zum Sichern beim Klettern im Vorstieg in Fels und Eis, beim Höhlenforschen, dem Canyoning und der Seilrettung benutzt werden, müssen der EN 892, dynamische Bergseile, entsprechen. Wenn Originalbestandteile des Produktes verändert oder entfernt werden, können die Sicherheitseigenschaften dadurch eingeschränkt werden. Die Ausrüstung sollte in keiner Weise, die nicht vom Hersteller schriftlich empfohlen wird, verändert oder für das Anbringen von Zusatzteilen angepasst werden. Auch einzelne Seilabschnitte von Statikseilen müssen eine dauerhafte Bänderolen-Kennzeichnung an den Seilenden aufweisen. Vor und nach dem Gebrauch is das Produkt auf eventuelle Beschädigungen zu überprüfen, der gebrauchsfähige Zustand und das richtige Funktionieren dieses ist sicherzustellen. Das Produkt ist sofort auszusondern, wenn hinsichtlich seiner Gebrauchssicherheit auch nur der geringste Zweifel besteht.

III. Gebrauchsklima

Die Dauergebrauchstemperatur des Produktes (im trockenen Zustand) reicht von ca. –35°C bis +55°C.

IV. Lebensdauer und Austausch

Die Lebensdauer des Produktes ist im wesentlichen abhängig von der Anwendungsart und -häufigkeit sowie von äußeren Einflüssen. Aus Chemiefasern hergestellte Produkte (Polyamid, Polyester, Dyneema) unterliegen auch ohne Benutzung einer gewissen Alterung, die insbesondere von der Stärke der ultravioletten Strahlung sowie von klimatischen Umwelteinflüssen abhängig ist. Maximale Lebensdauer bei optimalen Lagerbedingungen (siehe Punkt Lagerung) und ohne Benutzung: 10 Jahre. Bei gelegentlicher, sachgerechter Benutzung ohne erkennbaren Verschleiß und optimalen Lagerbedingungen: 6 Jahre.

IV.1. Häufiger oder extremer Gebrauch

Unter extremen Anwendungsbedingungen mit häufiger Abseilarbeit, viel Schmutz (Sand, Staub) und mechanischem Abrieb (u.a. auch rauer, scharfer Fels) können die Sicherheitsreserven eines Statikseiles bereits nach wenigen Gebrauchswochen so stark abgebaut sein, dass das Seil ausgetauscht werden muss. Grundsätzlich müssen PSA-Produkte sofort ausgetauscht werden, wenn z.B. bei Produkten mit Gurtbändern die Gurtbandkanten beschädigt oder Fasern aus dem Gurtband gezogen sind, Beschädigungen/Abriebserscheinungen der Nähte zu beobachten sind oder ein Kontakt mit Chemikalien stattgefunden hat. Bei Seilprodukten oder Produkten, in denen Seile integriert sind, muss ein sofortiger Austausch erfolgen, wenn eine harte Sturzbelastung (Sturzfaktor >1) oder eine starke Mantelbeschädigung (so dass der

Kern sichtbar ist) oder ein Kontakt mit Chemikalien stattgefunden hat. Instandsetzungen dürfen nur in Übereinstimmung mit dem vom Hersteller angegebenen Verfahren durchgeführt werden.

V. Aufbewahrung, Transport, Pflege und Lagerung

Kühl, trocken und vor Tageslicht geschützt, außerhalb von Transportbehältern lagern. Kein Kontakt mit Chemikalien (Achtung: Batteriesäure!). Ohne mechanische Quetsch-, Druck- oder Zugbelastung lagern. Das Produkt ist vor direkter Sonnenstrahlung, Chemikalien, Verschmutzungen und mechanischer Beschädigung zu schützen. Dafür sollte ein Schutzbeutel oder spezielle Lager- und Transportbehälter verwendet werden. Verschmutzte Produkte in handwarmem Wasser (wenn nötig mit neutraler Seife) reinigen. Gut ausspülen. Bei Raumtemperatur, niemals in Wäschetrocknern oder in der Nähe von Heizkörpern trocknen.

VI. Kennzeichnung auf dem Produkt / Spleisslabel

DRAYER ist als Hersteller und Händler verpflichtet die von unseren Spleisser hergestellten Endverbindungen zu kennzeichnen. Durch folgende Details übernehmen wir Verantwortung für die Qualität unseres Produktes:

Drayer	Spleisserhersteller
XTC Pro	Seiltyp, XTC Pro
J456G0457	Chargennummer
09/2007	Herstellungsmonat/Jahr
GA	Initialen des Spleissers

Technische Änderungen vorbehalten.

Achtung!

Bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung besteht Lebensgefahr!

Die Produkte dürfen keinen schädigenden Einflüssen ausgesetzt werden. Darunter fallen die Berührung mit ätzenden und aggressiven Stoffen (z.B.: Säuren, Laugen, Lötlwasser, Öle, Putzmittel), sowie extreme Temperaturen und Funkenflug. Ebenfalls können scharfe Kanten, Nässe und insbesondere Vereisung die Festigkeit textiler Produkte stark beeinträchtigen! Achtung! Die beim schnellen Abseilen und Ablassen auftretenden Reibungskräfte können zu starken Beschädigungen des Seilmantels führen, insbesondere, wenn die Schmelztemperatur von Polyamid (ca. 215°C) bzw. von Polypropylen (ca. 160-C, bei schwimmfähigen Statikseilen im Kern) erreicht wird. Bei schwimmfähigen Statikseilen empfiehlt es sich aus Sicherheitsgründen, diese vor der Benutzung zu befeuchten.

français

Corde àme gainée à faible allongement

Corde statique selon EN 1891

Informations relatives à l'utilisation

Si vous ne suivez pas ce mode d'emploi, vous risquez des blessures mortelles. Ce produit fait partie constituant d'un équipement de protection personnelle qui a pour but de sauver en cas de chute de hauteur et qui devrait être assigné à une personne spécifique. Le présent mode d'emploi contient des informations importantes quant à l'utilisation de ce produit et doit avoir été lu et compris dans son intégralité. Le revendeur doit mettre les documents à la disposition de l'utilisateur dans la langue du pays destinataire. De plus, ces documents sont à placer avec l'équipement pendant toute la durée d'utilisation.

I. Information d'utilisation

Les informations d'utilisation suivantes sont à lire attentivement et à suivre impérativement. L'utilisation de ce produit spécialement conçu pour grimper et le travail en hauteur et en profondeur ne remplace pas la responsabilité personnelle. Le travail en hauteur et en profondeur comporte des risques et dangers imprévisibles dus à des influences extérieures. Des accidents ne peuvent pas être exclus. Afin de procurer une sécurité maximale lors du travail en hauteur et en profondeur, cette corde doit être utilisée avec un matériel conforme aux normes en vigueur. Pour des informations détaillées sur le matériel adéquat, veuillez lire la littérature spécialisée. Les conseils d'utilisation suivants sont indispensables pour une utilisation conforme et correcte. Cependant, elles ne peuvent jamais remplacer l'expérience, la responsabilité personnelle de l'utilisateur et les connaissances en termes de

dangers concernant le travail en hauteur et en profondeur. L'utilisation est réservée à des personnes entraînées et expérimentées ou à des personnes accompagnées d'un instructeur approprié. L'utilisateur doit savoir qu'une mauvaise constitution physique ou/et psychique peut influencer négativement la sécurité et ce, aussi bien lors des utilisations de routine qu'en cas d'urgence. Avant l'utilisation de cette corde, l'utilisateur doit être informé sur les mesures de sauvetage sécurisées et efficaces. En cas d'abus et/ou d'application erronée, le fabricant décline toute responsabilité. La responsabilité et le risque incombent toujours aux utilisateurs.

I.1. Remarques relatives aux cordes semi-statiques de type B

Les cordes semi-statiques de type B sont destinées à la descente en rappel en cas de sauvetage et doivent être utilisées avec du matériel de descente en rappel approprié conformément à la norme EN 341. Les cordes semi-statiques de type B offrent moins de performances et réserves de sécurité que les cordes semi-statiques de type A et ne sont pas conseillées pour des applications industrielles. La probabilité d'une chute devrait être minimisée surtout lorsque vous utilisez des cordes semi-statiques de type B. En règle générale, les cordes de type A conviennent mieux aux travaux nécessitant des cordages ou de positionnement que les cordes de type B.

II. Consignes de sécurité

Si vous combinez ce produit avec d'autres composants, il y a risque imminent d'une influence négative réciproque en termes de sécurité d'utilisation. C'est pourquoi la mise en oeuvre devrait se limiter à l'utilisation de composants dotés du marquage CE pour les équipements de protection personnelle contre les chutes en hauteur. Si la corde statique s'utilise avec d'autres systèmes de protection personnelle (par ex. appareils de descente en rappel (EN 341), systèmes antichute (EN 363), dispositifs de réglage (EN 358, EN 353-2), etc.), ces systèmes doivent être homologués pour une utilisation avec la corde. Les conseils relatifs à l'utilisation correcte et en particulier le marquage sur le système informant du type de corde et de son diamètre doivent être suivis.

II.1. Liaisons des extrémités

Pour la réalisation de liaisons sécurisées des extrémités, vous avez les possibilités suivantes: nœud à plein poing ou nœud en huit. Les noeuds devraient être exécutés de telle sorte que l'extrémité en saillie de la corde soit longue de 12 cm minimum. Les cordes peuvent rétrécir en cas d'usure et en fonction de l'utilisation (par ex. en cas d'humidité), en tenir compte lors de l'utilisation.

II.1.1. Descente en rappel

Pour des raisons de sécurité, faire des noeuds d'arrêt aux extrémités de la corde lors de la descente en rappel.

II.1.2. Point d'ancrage

Afin d'éviter des sollicitations élevées et des mouvements de va-et-vient en cas de chutes, les points d'ancrage de sécurité doivent toujours être réalisés à la verticale par rapport à la personne à sécuriser. La connexion entre le point d'ancrage et la personne à sécuriser doit toujours être tendue le plus possible. Veillez à ce que la corde ne soit pas relâchée ! Le point d'ancrage doit être conçu de manière à ce que la solidité de la corde ne soit pas entravée lorsqu'elle est fixée et qu'elle ne puisse être endommagée lors de l'utilisation. Les arêtes vives, bavures et points écrasés peuvent nettement entraver la solidité : le cas échéant, ils doivent être recouverts par des auxiliaires appropriés. Le point d'ancrage et l'ancrage doivent pouvoir résister aux sollicitations et ce, également dans le cas le plus défavorable. Même si vous utilisez des amortisseurs de chute (selon EN 355), les points d'ancrage doivent résister à des forces de captage d'au moins 10 kN.

II.1.3. Cordes antichute

Les cordes semi-statiques ne conviennent pas à la technique de la montée en tête ! Les cordes de sécurité pour la montée en tête, les roches et glaciers, la spéléologie, le canyoning et le sauvetage doivent être conformes à la norme EN 892 pour cordes d'alpinisme dynamiques. Modifier ou supprimer des composants restreint les propriétés de sécurité du produit. L'équipement ne devrait en aucune manière être modifié ni adapté afin de rajouter des éléments supplémentaires sans l'autorisation écrite du fabricant. Même des sections individuelles de la corde semi-statique doivent présenter un marquage en banderole indestructible sur les extrémités de corde. Avant et après chaque utilisation, l'utilisateur doit vérifier l'état de la corde afin de détecter d'éventuelles détériorations et de s'assurer du bon état et du fonctionnement correct pour le prochain usage. Si l'utilisateur a le moindre doute quant au bon état de la

corde et à sa fonction de sécurité, il doit la mettre immédiatement au rebut.

III. Climat d'utilisation

La température d'utilisation permanente du produit (à l'état sec) se situe entre env. -35 °C et +55 °C.

IV. Longévité et remplacement

La longévité du produit dépend toujours du type d'utilisation et de la fréquence de mise en œuvre mais aussi d'influences extérieures. Les produits fabriqués à partir de fibres chimiques (polyamide, polyester, dyneema) sont soumis à un certain vieillissement, même sans être utilisés. Ce vieillissement est surtout fonction de l'intensité des rayons ultraviolets mais aussi d'influences climatiques. Longévité maximale dans des conditions de stockage optimales (cf. le point Stockage) et sans utilisation : 10 ans. Utilisation occasionnelle : si le produit est utilisé de manière conforme mais peu souvent, s'il ne présente pas de signes visibles d'usure et s'il est stocké dans des conditions optimales : 6 ans.

IV.1. Utilisation fréquente ou extrême

Lorsqu'une corde semi-statique est soumise à des utilisations extrêmes lors de descentes fréquentes avec beaucoup de saleté (sable, poussières) et une forte abrasion mécanique (comme les roches rugueuses aux arêtes vives), ses réserves de sécurité peuvent déjà être épuisées après quelques semaines d'utilisation ; la corde doit alors être remplacée. Fondamentalement, les composants d'un équipement de protection personnelle doivent être remplacés dès qu'une détérioration est constatée tels que l'endommagement des bords des sangles d'un harnais ou la présence de fibres sorties de la sangle mais aussi un endommagement des traces d'abrasion sur les coutures ou après contact avec des substances chimiques. En ce qui concerne les cordes ou les produits avec cordes intégrées, le remplacement immédiat est indispensable après la sollicitation par une chute dure (coefficient >1) ou en présence d'un grave endommagement de la couche extérieure (lorsque le noyau est visible) ou bien après contact avec des substances chimiques. Une remise en état n'est autorisée que dans le cadre de procédés recommandés par le fabricant.

V. Rangement, Transport et entretien

Stockez le produit au frais, au sec et protégé contre la lumière du jour, hors des boîtes de transport. Evitez tout contact avec des substances chimiques (attention: acide d'accumulateurs !). Stockez les produits en évitant des sollicitations mécaniques comme l'écrasement, la pression ou la traction. Le produit doit être protégé contre le rayonnement solaire direct, les substances chimiques, l'encrassement et les sollicitations mécaniques. A cet effet, il doit être rangé dans un sac de protection, des boîtes de rangement et de transport appropriés. Pour nettoyer les cordes sales, les laver à l'eau tiède (si nécessaire avec un savon neutre). Bien rincer. Le séchage doit avoir lieu à température ambiante et jamais dans des sèche-linge ou à proximité de radiateurs ! L'usage de désinfectants sans halogène est autorisé si nécessaire. Huiler les articulations des pièces métalliques après le nettoyage si nécessaire.

VI. Marquage sur le produit / Label d'épissure

La norme prévoit une traçabilité. L'étiquette jaune est à lire comme suit :

Drayer	Fabricant d'épissures
XTC Pro	Type de corde, XTC Pro
J456G0457	Marquage
09/2007	Mois/année de fabrication
GA	Initiales de l'épisseur

Sous réserve de modifications techniques.

Attention !

Si vous ne suivez pas ce mode d'emploi, vous risquez des blessures mortelles. Lors d'une descente rapide, les forces de frottement peuvent entraîner de graves endommagements de la gaine de la corde ; surtout lorsque la température de fusion du polyamide (env. 215 °C) resp. du polypropylène (env. 160°C - noyau des cordes statiques flottantes) est atteinte. Pour les cordes semi-statiques flottantes, nous recommandons, pour des raisons de sécurité, de les humidifier avant l'utilisation. Les produits ne doivent pas être exposés à des sources de dommage. Evitez tout contact avec des substances caustiques et agressives (entre autre acides, lessives, eau de brassage, huiles, nettoyants) ainsi que l'exposition aux températures extrêmes et aux flammèches. De plus, les arêtes vives, la moiteur et en particulier le gel peuvent altérer la solidité des produits textiles !